

Kompressor 10A



D	Bedienungsanleitung	3 - 5
GB	Operating Instructions	6 - 9
F	Mode d'emploi	10 - 12
E	Instrucciones de uso	13 - 15
I	Istruzioni per l'uso	16 - 18
S	Bruksanvisning	19 - 21
RUS	Инструкция	22 - 25

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

Compresor cu mecanism pe baza de piston ideal atat pentru incepatori cat si pentru experti

INFORMATII DE SIGURANTA

Cititi cu atentie instructiunile de folosire.

La receptionare, verificati compresorul pentru a va asigura ca acesta nu a suferit defectiuni pe parcursul transportului. Va recomandam se pastrati ambalajul produsului pentru a putea fi returnat in cazul in care va trebui sa il returnati pentru remedierea defectiunilor sub garantie. Producatorul va accepta compresorul doar in ambalajul original.

Compresorul este supus unor verificari amanuntite inainte de a parasii linia de productie pentru a se asigura buna sa functionare.

Pentru o corecta exploatare va rugam sa respectati urmatoarele reguli:

Repararea defectiunilor:

- Pentru remedierea oricarei defectiuni apelati la dealer-ul autorizat RoArt Distribution S.R.L.
- Nu porniti compresorul daca sunteti descaltat sau aveti incaltamintea uda.
- Nu atingeti compresorul cu mainile umede.
- Nu scoateti din priza in timpul functionarii. Opriti compresorul de la intreruptor inainte.
- Nu lasati compresorul in functiune nesupravegheat.
- Nu lasati compresorul la indemana copiilor.
- Protejati compresorul de frig.
- Folositi o priza cu sistem de impamantare pentru a va asigura ca compresorul poate fi folosit fara risc de electrocutare.
- Folositi compresorul intr-o incapere bine ventilata. Asigurati-va ca orificiul de intrare al aerului in compresor este complet liber.
- Compresorul nu trebuie sa intre in contact cu apa sub nici o forma.
- Nu alimentati compresorul la o tensiune diferita de 220V.
- Nu utilizati compresorul in apropierea unui foc deschis.
- Nu atingeti corpul compresorului in timpul functionarii deoarece exista riscul arsurilor.
- Nu amplasati obiecte usor inflamabile in apropierea compresorului.
- Nu porniti compresorul daca observati defectiuni ale cablului de alimentare sau ale celorlalte conexiuni electrice.
- Nu indreptati jetul de aer in directia oamenilor sau animalelor.

DETALII TEHNICE

Debit: 16L/min., presiune: 7 bar cu sistem automat de oprire la 4,2 bar. Asigura o presiune constanta de operare de 2,5 bar cu un aerograf cu o duza de 0,2 mm. Si 1,5 bar cu un aerograf cu duza de 0,6 mm.

220 V/50 HZ/ 70 W, nivel de zgomot aprox. 38 dB(A). Durata maxima de functionare continua de 3 ore.

Echizat cu protectie de supraincalzire.

Se comercializeaza echipat cu regulator de presiune, furtun de racire, filtru de umiditate si furtun prevazut cu sistem de conectare rapida la aerograf (2,5 m.).

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

PUNEREA IN FUNCTIUNE

La receptionare, verificati compresorul pentru a va asigura ca acesta nu a suferit defectiuni pe parcursul transportului. Asigurati-va ca priza la care il veti alimenta furnizeaza 220V. Verificati ca valva de la capatul de jos al filtrului de aer este ermetic inchisa si ca nu exista scurgeri de aer la nici o conexiune. In cazul in care toate componentele sunt montate corect, fara a exista nici o scurgere de aer, compresorul se va opri automat la dupa 3 sau 4 secunde de la punerea in functiune.

CUM FUNCTIONEAZA REGULATORUL DE PRESIUNE

Motorul compresorului porneste automat dupa mai putin de o secunda (comutatorul in pozitia I) dupa ce tragaciul aerografului este apasat (sau aerul este eliberat in alta maniera). Acesta se opreste automat la 1-2 secunde dupa ce procesul de pulverizare este incheiat si aerul comprimat nu mai este eliberat. Motorul functioneaza doar atat timp cat aerograful este in functiune (doar cand un flux de aer comprimat este necesar).

PRESIUNEA

Presiunea maxima difera in functie de tipul si duza aerografului utilizat, asigurand un flux de aer cu o presiune de aprox. 2,5 bar la o duza cu diametrul de 0,2 mm. si aprox. 1,6 bar la 0,6 mm. Aceasta presiune este ideala pentru pulverizari normale. Presiunea poate fi reglata manual cu ajutorul mecanismului de reglare al presiunii.

INTRETINERE

Motorul compresorului Eurotec 10A functioneaza fara ulei si, spre deosebire de compresoarele cu ulei, nu are nevoie de revizii periodice. Un alt avantaj este acela ca nu exista pericolul ca fluxul de aer sa fie contaminat cu particule de ulei.

IMPORTANT!

Particule de apa sunt produse in procesul de comprimare al aerului. Aceste particule sunt colectate in recipientul filtrului de umiditate. Este foarte important ca aceasta apa sa fie eliminata la intervale regulate pentru a evita patrunderea acesteia in aerograf. Eliminarea apei din filtrul de umiditate se face prin apasarea valvei de la capatul recipientului de colectare al apei.

CURATAREA FILTRULUI DE AER

Aceasta operatiune este necesara atunci cand filtrul de aer (componenta nr. 36) se umple cu impuritati. Cu ajutorul unei surubelnite desfaceti grila protectoare, eliberand filtrul. Curatati filtrul cu apa si sapun. Dupa uscare, acesta poate fi montat la loc.

INFORMATII PENTRU EXPLOATARE

Compresorul Eurotec 10A este echipat cu un dispozitiv de intrerupere al fluxului de aer descris in capitolele de mai sus si fixat astfel incat sa opreasca motorul la o presiune de 4,3 bar (presiunea maxima) si sa il porneasca la o presiune de 3,7 bar. Presiunea la care motorul se opreste (Maxim 7 bar) sau porneste se fixeaza doar de catre producator. Setarile standard sunt fixate pentru eficienta optima a motorului. In timpul functionarii motorul se incalzeste puternic, motiv pentru care nu trebuie atins. **PASTRATI DEPARTE DE COPII!**

Compresorul este echipat cu un sistem de protectie impotriva supraincalzirii, sistem ce intrerupe functionarea motorului daca acesta se supraincalzeste sau daca exista fluctuatii de tensiune. Permiteti compresorului sa se raceasca timp de cel putin 15 min. inainte de a-l reporni. In orice caz, nu permiteti functionarea motorului fara intrerupere timp de mai mult de o ora. In mod normal motorul functioneaza perioade scurte, cu deconectari dese, caz in care perioada de racire nu este necesara. Dupa folosire, fixati intrerupatorul in pozitia „0” si scoateti din priza.

Compresorul Eurotec 10A este conceput pentru a functiona aprox. 8 000 de ore in conditii normale. Recomadam inlocuirea inelelor pistonului dupa aceasta perioada pentru a asigura performante optime. Recomandam efectuarea reparatiilor doar de catre unitati specializate aprobate de producator. Inainte de remedierea oricarei defectiuni, scoateti din priza.

INFORMATII REFERITOARE LA PROTECTI MEDIULUI

Simbolul de pe produs, instructiunile de folosire sau ambalajul indica faptul ca acest produs nu poate fi depozitat in containerele de reziduri menajere la sfarsitul vietii. El trebuie depozitat la un centru de reciclare al componentelor electrice si electronice. Materialele pot fi refolosite asa cum este indicat. Refolosind acest produs, diferite componente sau recicland unitati mai vechi ajutati la protejarea mediului.

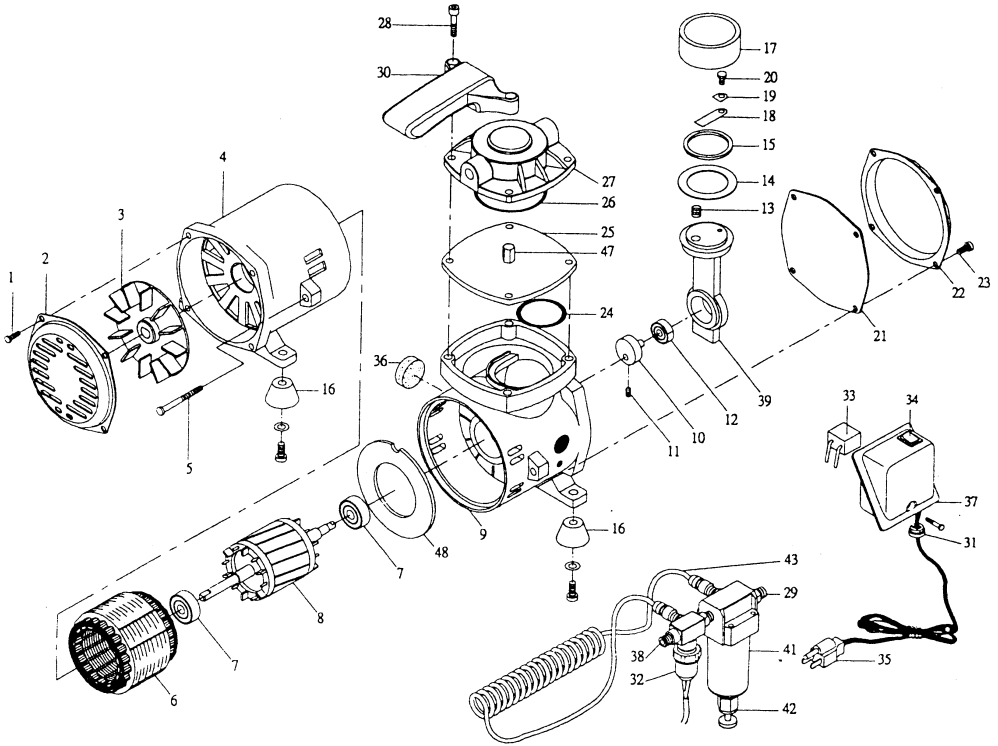
GARANTIE

Perioada de garantie este de 24 luni de la cumpararea produsului. Defectiunile survenite in aceasta perioada vor fi remediate fara a se percepe nici o taxa. Orice alta forma de despagubire este exclusa. In eventualitatea unei note de constatare justificata, clientul va trimite produsul catre unitatea noastra pe cheltuiala si riscul acestuia. Unitatea noastra va remedia defectiunea sau inlocui produsul si il va trimite inapoi beneficiarului.

Defectiunile cauzate de utilizarea neadecvata (supratensiune/supraincalzire, repararea de catre persoane neautorizate) duc la pierderea garantiei.

Compresoarele Eurotec sunt concepute sa opereze doar atasate la un aerograf. Nu folositi acest compresor in alte scopuri.

Ersatzteilliste für Kompressor 10A



1	Befestigungsschraube	4	23	Schraube	4
2	Abdeckung, Chrom	1	24	O-Ring	1
3	Lüfterrad	1	25	Zylinderblock	1
4	Gehäuse, vorn	1	26	O-Ring	1
5	Befestigungsschraube, lang	2	27	Zylinderkopf	1
6	Motorwicklung	1	28	Schraube	4
7	Kugellager	2	29	Gewindeanschluss G1/8"	1
8	Anker	1	30	Griff	1
9	Hauptgehäuse	1	31	Kabelschutzkappe	1
10	Gewicht	1	32	Automatischer Druckschalter	1
11	Schraube	1	33	Kondensator	1
12	Kugellager	1	34	An-/Ausschalter	1
13	Feder	1	35	Stecker	1
14	Kolbenring	1	36	Luftfilter	1
15	Verschlussring	1	37	Schaltergehäuse	1
16	Gummifuß	4	38	Vierfach-Verteiler	1
17	Zylinder	1	39	Pleuel	1
18	Ventilplatte	2	41	Wasserabscheider	1
19	Ventilplattenverschluss	2	42	Ablass-Schraube	1
20	Schraube	2	43	Kühlschlauch	1
21	Verschlussplatte	1	48	Isolator	1
22	Deckel für Verschluss	1			

List of spare parts for the 10A compressor
Liste des pièces de rechange pour le compresseur 10A
Lista de piezas de recambio para el compresor 10A
Pezzi di ricambio del compressore 10A
Reservdelislista för kompressor 10A
Перечень запасных частей для компрессора

GB/F/E/I/S/RUS

1	Fixing bolt/Vis de fixation/Tornillos de sujeción/Vite di fermo/Fästskruv/ Крепежный болт	4
2	Cover, chrome/Couvercle, chrome/Cubierta de cromo/Copertura, cromo/Övertäckning, krom/ Крышка вентилятора, хром	1
3	Fan wheel/Roue de ventilateur/Rotor de ventilación/Ventola di aerazione/Ventilatorhjul/ Крыльчатка вентилятора	1
4	Housing, front/Boîtier, avant/Armadura delantera/Scatola, parte anteriore/Kåpa, framme/ Корпус, передний	1
5	Fixing bolt, long/Vis de fixation, longue/Tornillos de sujeción, largos/Vite di fermo, lunga/Fästskruv, lång/ Крепежный винт, длинный	2
6	Motor winding/Enroulement moteur/Bobinado del motor/Avvolgimento del motore/Motorlindning/ Статор	1
7	Ball bearing/Roulement à billes/Cojinetes de bolas/Cuscinetto a sfera/Kullager/ Подшипник	2
8	Armature/Induit/Inducido/Tirante/Ankare/ Ротор	1
9	Main housing/Boîtier principal/Armadura principal/Carcassa principale/Huvudkåpa/ Основной корпус	1
10	Weight/Poids/Peso/Peso/Vikt/ Груз	1
11	Bolt/Vis/Tornillo/Vite/Skruv/ Болт	1
12	Ball bearing/Roulement à billes/Cojinete de bolas/Cuscinetto a sfera/Kullager/ Подшипник	1
13	Spring/Ressort/Resorte/Molla/Fjäder/ Пружина	1
14	Piston ring/Segment de piston/Anillo de émbolo/Fascia elastica/Kolvring/ Поршневое кольцо	1
15	Seal ring/Anneau de verrouillage/Anillo de cierre/Anello di chiusura/Låsring/ Запорное кольцо	1
16	Rubber base/Pied en caoutchouc/Pies de goma/Piedino di gomma/Gummifot/ Резиновая опора	4
17	Cylinder/Cylindre/Cilindro/Cilindro/Cylinder/ Цилиндр	1
18	Valve plate/Plaquette de vanne/Placas de válvula/Gruppo di valvole/Ventilplatta/ Пластина клапана	2
19	Valve plate closure/Fermeture de la plaquette de vanne/Cierres de placa de válvula/Chiusura del gruppo di valvole/Förslutning till ventilplatta/ Крепление пластины клапана	2
20	Bolt/Vis/Tornillos/Vite/Skruv/ Болт	2
21	Closing plate/Plaquette de verrouillage/Placa de cierre/Copertura/Låsplatta/ Крышка	1
22	Closing cover/Couvercle de fermeture/Tapadera del cierre/Coperchio/Lock till förslutning/ Крепление крышки	1
23	Bolt/Vis/Tornillos/Vite/Skruv/ Болт	4
24	O-ring/Joint torique/Anillo en O/Anello o-ring/O-ring/ Резиновое кольцо	1
25	Cylinder block/Bloc-cylindres/Bloque de culata/Monoblocco/Cylinderblock/ Блок цилиндра	1
26	O-ring/ Joint torique/Anillo en O/Anello o-ring/O-ring/ Резиновое кольцо	1
27	Cylinder head/Tête de cylindre/Culata/Testata/Cylinderlock/ Головка цилиндра	1
28	Bolt/Vis/Tornillo/Vite/Skruv/ Винт	4
29	Threaded end G 1/8"/Raccord fileté G1/8"/Conexión de rosca G1/8"/Attacco filettato G1/8"/ Gängad anslutning G1/8"/ Резьбовое соединение G1/8"	1
30	Handle/Poignée/Mango/Impugnatura/Handtag/ Рукоятка	1
31	Cable protection/Capuchon de protection du câble/Cubierta de protección de cable/Protezione del cavo/Kabelskyddslock/ Насадка для защиты кабеля	1
32	Automatic pressure switch/Contacteur automatique de pression/Botón interruptor automático/Interruttore automatico di pressione/Automatisk tryckbrytare / Автоматическое реле давления	1
33	Capacitor/Condensateur/Condensador/Condensatore/Kondensator/ Конденсатор	1
34	ON/OFF switch/Interrupteur ON/OFF/Interruptor de encendido/Interruttore on/off/Till/frånbrytare/ Переключатель	1
35	Connector/Fiche/Enchufe/Presa/Kontakt/ Штеккер	1
36	Air filter/Filtre à air/Filtro de aire/Filtro dell'aria/Luftfilter/ Воздушный фильтр	1
37	Switch housing/Boîtiers des interrupteurs/Estuche del interruptor/Scatola dell'interruttore/Brytarhölje/ Корпус переключателя	1
38	Four-way distributor/Distributeur quadruple/Distribuidor cuádruple/Distributore quadruplo/ Fyrfaldig fördelare/ Четырехкратный распределитель	1
39	Connecting rod/Bielle/Biela/Biella/Vevstake/ Шатун	1
41	Water separator/Purgeur du compresseur/Extractor de agua/Separatore dell'acqua/Vattenavskiljare/ Водоотделитель	1
42	Drainage plug/Vis de décharge/Tornillo de escape/Vite di sfato/Tömningskruv/ Пробка для спуска	1
43	Cooling hose/Tuyau de refroidissement/Tube de refrigeración/Tube di raffreddamento/Kylslang/ Охладительный змеевик	1
48	Insulator/Isolateur/Aislante/Isolatore/Isolator/ Изолятор	1

Vertrieb über Harder & Steenbeck Metallwarenfabrik e. K.
und Hansa world of airbrush Marketing und sales GmbH
Im Hegen 3, 22113 Oststeinbek, Deutschland
www.harder-airbrush.de, www.hansa-airbrush.de